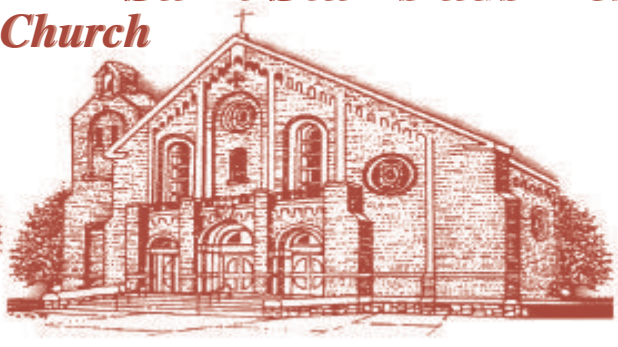


# The Parish of Transfiguration ~ Saint Stanislaus Kostka Roman Catholic Church



64-25 Perry Avenue

Maspeth, NY 11378

57-15 61st Street

*Rev. Msgr. Joseph P. Calise, Pastor*

Rectory/Mailing Address: 57-15 61st Street, Maspeth, NY 11378

718-326-2185/2236

Fax: 718-416-2108

Email: [Transtans@gmail.com](mailto:Transtans@gmail.com)

Website: [Transtans.org](http://Transtans.org)

**Mission Statement:** *Grateful for God's Blessings, the Mission of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka Parish is to pass on the message of God's love for each and all within its diverse community.*

## PASTORAL STAFF

Rev. Vytautas Volertas, Parochial Vicar

Rev. Joseph Wilson, Parochial Vicar

Rev. Msgr. Edward Doran, Retired, In Residence

Deacon Andrzej Lewandowski

Deacon Ed O'Connell

Deacon Arthur Griffin (Retired)

Deacon William Oggeri (Retired)

Mrs. Catherine Mangone, St. Stanislaus Academy Principal

Alison Morisi Coordinator of Religious Education

Maria Flaim, Music Ministry

Andrew Clavin, Music Ministry

## PARISH STAFF

Karin Gully, Secretary

Charles Riggio, Secretary

Michael Wierzbicki, Director of Buildings & Grounds@ Transfiguration

## RECTORY OFFICE HOURS

*Monday - Friday:*

*9:00am - 12 Noon*

*1:00pm - 5:00pm*

*6:00pm - 8:00pm*

*No office hours Saturday/Sunday  
(by appointment only)*

## **St. Stanislaus Kostka Catholic Academy of Queens**

Serving the Community of Maspeth

61-17 Grand Ave, Maspeth, NY 11378

[Ststanscaqn.org](http://Ststanscaqn.org) • 718-326-1585 • [ststansnews@gmail.com](mailto:ststansnews@gmail.com)

## **Religious Education**

For registration call 718-326-2185 Grades 1 thru 8

## MASS SCHEDULE

**Sunday Vigil** (Saturday)

4:00 pm at Transfiguration Church

### **Sunday**

8:00am at St. Stanislaus Church

9:30am at Transfiguration Church

11:00am at St. Stanislaus Church

11:30am at Transfiguration (Lithuanian)

(Last Sunday of the month except July and August)

12:30pm at Transfiguration (Latin)

12:30pm at St. Stanislaus (Spanish)

### **Weekdays (Monday - Saturday)**

8:30 am at St. Stanislaus

### **Weekdays (Monday - Friday)**

12 Noon at St. Stanislaus

### **Tuesdays**

**7:00pm** at St. Stanislaus Kostka (Spanish)

### **Holy Days of Obligation**

To be announced... See Mass schedule in bulletin

Both Churches and Transfiguration Parish Hall  
are wheelchair accessible.



## **Reconciliation/Confessions:**

Saturday: 3:15pm - 3:45pm @Transfiguration Church  
or call rectory for appointment

### **Baptism**

To arrange for Baptism, please call the Rectory and ask to  
speak with one of the Priests.

### **Matrimony**

Marriage arrangements must be made at least six months  
prior to the wedding date.

Please log on to [www.pre-cana.org](http://www.pre-cana.org) for complete  
information about marriage preparation in the Diocese.

### **Devotions**

*Miraculous Medal Novena*

Monday: 6:00 pm at Transfiguration (English)

Saturday: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus Church

*Holy Hour with Exposition & Benediction*

First Friday of every month, 11:00am @Transfiguration

*Rosary*

Mon - Sat.: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus

Mon - Fri: 11:30am before Noon Mass, at Transfiguration

## Mass Intentions at St. Stanislaus Kostka

- Sunday September 20**  
 8:00 †Nina and Louis Pampalone  
 Req. by Josephine and Phyllis Pampalone  
 11:00 †Lorraine Calandrillo  
 Req. Mr & Mrs. M. Stalone  
 12:30 †Pedro Rodriguez  
 Spanish Req. by Columba Rodriguez and Family  
 †Dora Mafla (Birthday in Heaven)  
 Req. by Daughter Elizabeth  
 †Jezebel Isabella Quizhpe Nancy, Patricio Quizhpe & Domingo Miranda
- Monday September 21**  
 8:30 †Deceased members of Mathew's Mission  
 Req. by Mathew's Mission
- Tuesday September 22**  
 8:30 †Frank Siguenza  
 Req. by Sunshine club  
 7:00pm Spanish
- Wednesday September 23**  
 8:30 †Ms. Pat Pennica  
 Req. by James & Darlene McDermott
- Thursday September 24**  
 8:30 †Rev. Dino M. Zino  
 Req. by Rosemarie Endrizzi
- Friday September 25**  
 8:30 †Thomas Farrell  
 Req. by Dorothy Pfister
- Saturday September 26**  
 8:30 †Edward O' Grady  
 Req. by Ann Sonnick
- Sunday September 27**  
 8:00 †In honor of St. Vincent de Paul  
 Req. by Society of St. Vincent de Paul  
 11:00 †Albert Sclafani  
 Req. wife Rose  
 12:30 †Pedro Rodriguez  
 Spanish Req. by Columba Rodriguez living birthday Kevin Maguire  
 Req. by Tom Maguire and Family  
 Wedding Aniv Wilma and Fausto Gordillo Req. by Family

On September 27, the Church celebrates the feast of St. Vincent de Paul, who knew that "God had sent him to bring the good news to the poor."  
**Together with your gifts the members of the Society of St. Vincent de Paul continue his work and mission in our parish.**

El 27 de Septiembre la Iglesia celebra la fiesta de San Vicente de Paul, que saba que 'Dios lo había enviado para llevar las buenas nuevas a los pobres' Con su donaciones, los miembros de la Sociedad de San Vicente de Paul continúan con su labor y misión en nuestra parroquia. **Cuando pone su donación en la caja de la Sociedad de San Vicente de Paul se que estas poniendo tu fe en acción.**

## SEPTEMBER 20, 2020

### Readings for the week of September 20, 2020

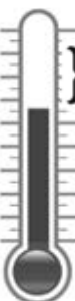
- Sunday:** Is 55:6-9/Ps 145:2-3, 8-9, 17-18 [18a]/Phil 1:20c-24, 27a/Mt 20:1-16a  
**Monday:** Eph 4:1-7, 11-13/Ps 19:2-3, 4-5 [5]/Mt 9:9-13  
**Tuesday:** Prv 21:1-6, 10-13/Ps 119:1, 27, 30, 34, 35, 44 [35]/Lk 8:19-21  
**Wednesday:** Prv 30:5-9/Ps 119:29, 72, 89, 101, 104, 163 [105]/Lk 9:1-6  
**Thursday:** Eccl 1:2-11/Ps 90:3-4, 5-6, 12-13, 14 and 17bc [1]/Lk 9:7-9  
**Friday:** Eccl 3:1-11/Ps 144:1b and 2abc, 3-4 [1]/Lk 9:18-22  
**Saturday:** Eccl 11:9—12:8/Ps 90:3-4, 5-6, 12-13, 14 and 17 [1]/Lk 9:43b-45  
**Next Sunday:** Ez 18:25-28/Ps 25:4-5, 6-7, 8-9 [6a]/Phil 2:1-11 or 2:1-5/Mt 21:28-32

There are many weekday Mass intentions available: 8:30am at St. Stanislaus Kostka and 12 noon at St. Stanislaus as well as the Sunday Masses in Spanish and Latin for your intentions, the intentions of a loved one or for the repose of the soul of a loved one. Please call the rectory 718-326-2185.



### ANNUAL CATHOLIC APPEAL

Thank you to the 100\* people/families who have helped us toward our goal and who support tens of thousands of people in our Diocese through key programs, ministries & services funded through the Annual Appeal. (\*we have over 500 registered families...)



**GOAL:** \$52,256

Still need: \$17,306

**PLEGDED:** \$34,950

If 115 people/families\* donate \$150 each, we can do it!

**That's \$10 per week.**

Please make your pledge by clicking on the link on the home page of our Parish website or sending in a check payable to 2020 Annual Catholic Appeal

Almost there!

## Mass Intentions at Transfiguration

- Saturday September 19**  
 4:00 †Russell Fusik  
 Req. by Mary Rewkowski
- Sunday September 20**  
 9:30 †Raymond L. Hahan  
 Req. by wife Kathleen  
 12:30 †Henry Santori  
 Latin Req. by Rosalie Pasquale
- Monday September 21 (at St. Stanislaus)**  
 12:00 †Anna Spina  
 Req. by Travers Family
- Tuesday September 22 (at St. Stanislaus)**  
 12:00 †Calvi Family  
 Req. by Marie Panas
- Wednesday September 23 (at St. Stanislaus)**  
 12:00 Blessing/healing/deliverance of evil for Zdzislaw, Peter, Dariuz, & Evelina  
 Req. by Janina
- Thursday September 24 (at St. Stanislaus)**  
 12:00 Healing for Dr. Paul Michael Kazas  
 Req. by Rokus Family
- Friday September 25 (at St. Stanislaus)**  
 12:00 People of the Parish
- Saturday September 26**  
 4:00 †Leon Skiba  
 Req. by Jenny, Mom and Dad Skiba
- Sunday September 27**  
 9:30 Genowefa and Zbigniew Skiba living birthday  
 Req. by Ciorciari Family  
 11:30 †Helen Matulonis  
 Lithuanian Req. by the Knights of Lithuania  
 12:30 †Daniel Basso  
 Latin Req. by Brenda De Bonis



In an effort to reduce expenses, we have requested our envelope company to discontinue sending envelopes to parishioners who have not used them during the past year. (Please call the Rectory to find out if you will no longer receive envelopes; we can reinstate delivery upon your request.) You can also use your own envelopes, writing your envelope number on the front of your envelope or utilize our online giving program, **ParishGiving** by clicking on the **ParishGiving** logo on our website or calling the Rectory.

THANK YOU FOR THE WAYS YOU SUPPORT OUR PARISH:





For Your Safety:

**Who can come to Mass?**

Anyone who is not sick or has not been in contact with someone who is sick.

- Anyone whose immune system is not compromised or vulnerable.
- Please know that the obligation to attend Mass has been lifted until further notice.

Mass is live-streamed Saturday night and Sunday for all our Masses on our website (TranStans.org) , YouTube channel and on our Facebook page. our Facebook .

**Before Mass:**

- Please bring your own mask. Masks are required for ages 3 and above at all times. Your nose and mouth must be covered as you enter the church, while at Mass and remain covered until you leave the building.
- If possible, please bring your own hand sanitizer.
- Arrive early so we have time to seat each household individually.
- Seating will be facilitated by the ushers, please follow their instructions.

Seating spaces are marked appropriately, seating is limited to 25% capacity.

- No collection will be taken during Mass. A basket is available as you leave Church to receive your envelope; Electronic Giving is highly recommended.

**During Mass:**

- Keep your mask on, covering your nose and mouth at all times.
- Keep social distancing –at least 6’ apart- throughout the celebration of Mass.
- No hymnals or worship aids will be used.
- No physical contact with anyone who is not in your family. No sign of peace.

**Communion should be received in the hand, without wearing gloves.**

- When forming the line to receive, follow the markings on the floor and stay 6’ apart.
- **Keep your nose and mouth covered as you approach the priest or Communion minister. Answer “AMEN” with your mask on. Then move to the side -to the next floor marking, gently lift your mask and consume the host. Put the mask on again and return to your seat, maintaining social distancing.**

There will be no distribution of the Precious Blood. after Mass.

- Please maintain social distancing as you leave the church.
- Please do not congregate; once dismissed proceed to your car or exit the premises.
- We disinfect the church before the next Mass.

**¿Quién puede asistir a misa?**

- Cualquiera que no esté enfermo o no haya estado en contacto con alguien que esté enfermo.
- Cualquiera cuyo sistema inmunológico no esté comprometido o vulnerable.
- Tenga en cuenta que la obligación de asistir a misa se ha levantado hasta nuevo aviso.

La misa se transmite en vivo el sábado por la noche y el domingo para todas nuestras misas en nuestro sitio web (TranStans.org), canal de YouTube y en nuestra página de Facebook. nuestro Facebook.

**Antes de la misa:**

- Favor de traer su propia máscara. Se requieren máscaras para niños de 3 años o más en todo momento. Su nariz y boca deben estar tapadas al entrar a la iglesia, mientras está en la Misa y permanecer tapadas hasta que salga del edificio.
- Si es posible, traiga su propio desinfectante de
- Llegue temprano para que tengamos tiempo para sentar a cada hogar individualmente.
- Los acomodadores facilitarán los asientos, siga sus instrucciones.

Los espacios para sentarse están marcados apropiadamente, los asientos están limitados al 25% de la capacidad.

- No se tomará ninguna colecta durante la Misa. Hay una canasta disponible al salir de la Iglesia para recibir su sobre; Se recomienda la donación electrónica.

**Durante la misa:**

- Mantenga su mascarilla, cubriendo su nariz y boca en todo momento.
- Mantener el distanciamiento social –al menos a 6 'de distancia- durante la celebración de la Misa.
- No se utilizarán himnarios ni ayudas para la adoración.
- No tener contacto físico con nadie que no sea de su familia. No hay señales de paz.

**La comunión debe recibirse en la mano, sin guantes.**

- Al formar la línea para recibir, siga las marcas en el piso y manténgase a 6 pies de distancia.
- **Mantenga su nariz y boca tapadas cuando se acerque al sacerdote o al ministro de Comunión. Responda "AMEN" con su máscara. Luego muévase hacia un lado, hasta la siguiente marca del piso, levante suavemente su máscara y consuma el host. Vuelve a ponerte la máscara y vuelve a tu asiento, manteniendo el distanciamiento social.**

No habrá distribución de la Preciosa Sangre. después de la misa.

- Por favor mantenga el distanciamiento social al salir de la iglesia.
- Por favor, no se reúnan; Una vez despedido, diríjase a su automóvil o salga de las instalaciones.
- Desinfectamos la iglesia antes de la próxima misa.



Together we can keep our parish community strong and continue our mission - consider signing up for our online giving program. Your consistent contributions enable us to plan for parish growth and security.

Parish Giving offers secure flexible online giving for our parishioners who would like to make their donations online using a credit card or bank transfer. You never have to bring cash or checks to church. Giving electronically also helps the church save money and plan the budget. Check out our website



**TranStans.org** --  
for benefits and details —  
and sign up today!



**The Good Shepherds of Bethlehem**

*The Good Shepherds of Bethlehem* is a group that supports the Catholic community in Bethlehem, The Holy Land. A representative from the group will be at St. Stanislaus Church this weekend ( Sept. 19/20 ) and next weekend (Sept. 26/27) before and after all Masses to sell olive wood carvings made by the Catholic families from Bethlehem.

These families depend greatly upon tourism and the olive wood sales, but, due to COVID-19 their source of income has been halted. Your support of these families by making a purchase for you or a loved one is greatly appreciated.

Los Buenos Pastores de Belén es un grupo que apoya a la comunidad católica en Belén, Tierra Santa. Un representante del grupo estará en la Iglesia de San Estanislao este fin de semana (19/20 de septiembre) y el próximo fin de semana (26/27 de septiembre) antes y después de todas las misas para vender tallas de madera de olivo hechas por las familias católicas de Belén.

Estas familias dependen en gran medida del turismo y la venta de madera de olivo, pero debido al COVID-19 su fuente de ingresos se ha detenido. Se agradece enormemente su apoyo a estas familias al realizar una compra para usted o un ser querido.



*Please pray for our Parishioners, Family Members & Friends who are ill, those on our Tree of Life and for the intentions on our Parish website Prayer Request Page.*

Elizabeth Acunto, Richard Almash, Catherine Bakich, Mary Barone, Roland, Robert Benchik, Rose Bencivenga, Delores Bernardo, Diane Bitting, Gail Blumenthal, Mike Brawley, Eileen Breen, Marie Calabrese Anthony Carrano, Claire Casale, Michael Chambers, Brandon Citteria, Joan Cito, Rose Cito, Linda Cimmino, Christopher & Cathy DeSimone, Baby Rocco DiMaggio, Timothy Doherty, Francine Doerrbecker, Linda Doerrbecker, Carol Dorsey, Maria Elena Dragonetti, Pia Frank, Charlie Gagliardo, Gregory Greco, Samantha Green, Teresa & John G., Zen, Michelle Harris, Claudette Hartley, Geraldine Haverty, Estuardo Hernandez, Jose Hernandez, Orfelina Hernandez, Una Hickey, Eleanor Juzupaitis, John Kantlis, Debbie Langone, Grace Lasota, Faith Lenihan, Kathleen Loftus, Alice Macaluso, Marilyn Macaluso, Jorge Martinez, Susan McCarthy, Bill McCloskey, Millicent Morris, Roland Muller, Margaret Mulligan, Mike Murphy, Agnes Murphy, Tom Murphy, Nanette Murray, Patricia Nappi, Johnny Neid, Baby Giavanna Grace Pagnozzi, Alfred Parsard, Baby Lucy Parish, Mary & Kamma Pennetti, Patricia Pilewski, Louis Pittelli, Ronald Pugliese, Helen Rella, Neff Rella, Maureen Rosado, Barbara Sanders, Neal Scahill, Marty Schultz, Angie Signorelli, Virginia Specker, Cindi Thompson, Lu Ann Usuriello, Lucille Venturo, Julia Wagner, Maria & Reinhold Wagner, Maryann Walter, Robin Walter, T.C. Water, Ronnie Zimmermann

**AMAZING!** things are happening at  
**St. Stanislaus Kostka Catholic Academy of Queens**



The deadline to fill out the 2020 Census is now September 30th. Make sure you and your family fill it out to help shape many different aspects of our community for the years to come. For more information, go to <https://my2020census.gov/>. Fill out the census make our community count today!

El último día para llenar el Censo 2020 ha cambiado y ahora es el 30 de Septiembre. Asegúrese de que usted y su familia sean contados y dar forma a muchos aspectos diferentes de nuestra comunidad. Vaya a [www.futurohispano.com](http://www.futurohispano.com) y confirma que ha llenado el formulario del censo. Tu importas, hágase contar hoy!

**TOGETHER WE CAN Raffle**

**SOLD OUT**

**SEE PAGE 5 FOR ANOTHER CHANCE TO WIN!**

Transfiguration - St. Stanislaus  
Kostka Parish

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Phone no. \_\_\_\_\_

Seller \_\_\_\_\_

**102/150**

Together We Can Raffle  
To Benefit  
Transfiguration - St. Stanislaus Kostka Parish

**SOLD OUT**

**\$5,000.00**  
**\$1,500.00**  
**\$1,000.00**

Only 150 tickets to be sold at \$100 each  
DRAWING WILL BE HELD: October 12th, 2020  
Donation: \$100.00  
WINNER NEED NOT BE PRESENT  
RECTORY: 718.326.2185 / 718.894.5368

**102/150**

## 2nd Time Together We Can Raffle

TRANSFIGURATION - ST. STANISLAUS KOSTKA PARISH	NAME: _____	DONATION \$50
	ADDRESS: _____	
	PHONE NO: _____	
	SELLER: _____	
	<b>26/200</b>	

2nd Time Together We Can Raffle  
To Benefit

**TRANSFIGURATION -  
ST. STANISLAUS KOSTKA PARISH**

FIRST PRICE: \$2500.00	ONLY 200 TICKETS TO BE SOLD AT <b>\$50 EACH</b>
SECOND PRICE: \$1000.00	
THIRD PRICE: \$300   FOURTH PRICE: \$300   FIFTH PRICE: \$300	DRAWING WILL BE HELD: <b>OCTOBER 12TH, 2020</b>

**DONATION \$50** WINNER NEED NOT BE PRESENT  
RECTORY: 718.326.2105 / 718.894.5368

**26/200**

**Here's another chance to be a part of our Together We Can Raffle...the 2nd time!**

- ✿ **Tickets are \$50 each**   ✿ **Only 200 available**
- ✿ **Buy one for yourself or share with a friend!**   ✿ **Great Prizes!**
- ✿ **Tickets available at the Rectory during rectory office hours or by clicking the link on our parish website TranStans.org.**
- ✿ **Please make your check payable to The Parish of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka.**
- ✿ **Winner need not be present.**   ✿ **Drawing: October 12, 2020**

# ONE NIGHT ONLY!

# FIND YOUR GREATNESS

**Four habits that will transform your life**

What are your habits? Are they Helping you become the best-version-of-yourself or some second-rate-version-of yourself?

**A NEW VIRTUAL EVENT!**

Featuring: **ALLEN HUNT**

Date: **September 29, 2020**

Time: **8:00 PM**

Where: **Streaming Online**

**VISIT OUR WEBSITE TO**

**SIGN UP!**

**TO RECEIVE THE LINK**

 **Dynamic Catholic**

## EMERGENCY DISASTER FUND

**SPECIAL COLLECTION**

- **HURRICANE LAURA**
- **CALIFORNIA WILDFIRES**

September 26/27

We have all seen the painful images of the devastating impact caused by Hurricane Laura and the California wildfires.

In an effort to give aid and support to our brothers and sisters in need,

the United States Conference of Catholic Bishops has established an Emergency Disaster Fund.

Bishop DiMarzio has asked every parish in the Diocese to take up a voluntary special collection in an effort to give aid and support to those in need during this difficult time. The monies collected will be distributed in response to immediate emergency needs for such necessities as water, food, shelter, medical care and aid in long-term rebuilding and recovery efforts.

Our hearts and prayers go out to all those affected by these terrible natural disasters.

A special basket will be available in both churches for this collection. Please make your checks payable to The Parish of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka with the notation: "EMERGENCY DISASTER FUND"



# PAPAVERO FUNERAL HOME

Family Owned & Operated For 5 Generations

72-27 Grand Avenue, Maspeth, NY 11378 • (718) 651-3535 • [www.papaverofuneralhome.com](http://www.papaverofuneralhome.com)  
Joseph B. Papavero • Kevin M. Papavero • Bart J. Papavero • Joseph A. Papavero



## MASPETH FEDERAL SAVINGS

Main Office (718) 335-1300 Ridgewood (718) 497-4800  
Rego Park (718) 459-3400 Fresh Meadows (718) 353-6145  
Forest Hills (718) 520-1500 New Hyde Park (516) 437-5000

MEMBER FDIC

Loan Center  
(718) 651-7888



### GRAND FLOWER

"Flowers Straight From The Heart"

65-37 Grand Ave.  
Maspeth, NY 11378  
718-326-1090  
Fax 718-326-1375



74-25 Grand Avenue  
(718) 457-4200

Member FDIC

[www.ridgewoodbank.com](http://www.ridgewoodbank.com)

## Kodis Funeral Home

Established 1941

63-06 Flushing Ave., Maspeth, NY  
718-326-1658

Edward A. Kodis

LICENSED FUNERAL DIRECTORS

718-639-5068

Catering by...

### FRANK'S DELI

HOT & COLD BUFFET CATERING  
53-18 72nd Place, Maspeth, N.Y. 11378

Joe 66-10 Fresh Pond Rd.  
Ridgewood, NY 11385  
718-628-9767

John 69-13 Grand Ave.  
Maspeth, NY 11378  
718-446-5600



FULL LINE OF RELIGIOUS MEDALS & CROSSES IN STOCK  
BEST OF BORO WINNER 2018 & 2019

Expert Jewelry Repairs - Custom Order - Fine Italian Jewelry

## KOST & KOST ROOFING LLC

### SIDING, GUTTERS, LEADERS

All Types of Alterations  
White Mineral Rubber Roofing  
White Vinyl Replacement Windows

John & Charles

68-21 53rd Ave., Maspeth, NY 11379

(718) 898-2422 or (718) 446-7278



Family Owned & Operated for 67 Years

[KostnKost.com](http://KostnKost.com)

## DENTAL LABORATORY

SAME DAY SERVICE ON REPAIRS

For Dentures & Partial (in by 9AM out by 4 PM)  
Weldings • Custom made Wire Hooks • Acrylic Work  
Answering Service For Your Convenience • Daily Pick Up & Deliveries  
**C & E DENTAL STUDIO INC. 718-381-3361**  
66-84B 74TH STREET • MIDDLE VILLAGE

Phone (718) 639-3623  
Fax (718) 898-3519

**Javarone Bros**  
QUALITY FOODS  
6900 Grand Avenue Maspeth, NY  
[www.IBFoods.com](http://www.IBFoods.com)

## Hess-Miller Funeral Home

64-19 Metropolitan Ave. • 821-6660  
Anthony J. Martino • David L. Martino  
Directors

Parking Available 1-800-479-6419

Owned by the Martino Funeral Home, Inc.



**Mallory's Army Foundation**  
United Together In The Fight Against Bullying...  
Don't Just Teach Kindness... BE KINDNESS!

[www.MallorysArmy.com](http://www.MallorysArmy.com) • (973) 440-8657 • [info@mallorysarmy.com](mailto:info@mallorysarmy.com)  
It's easy to join our mailing list! Just send your email address by text message:  
Text MALLORYSARMY to 22828 to get started. Message and data rates may apply.

To all those essential workers keeping us safe,

Thank you your service is invaluable & appreciated.



### UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Shyżymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty kredytowe i debetowe VISA®, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne oraz pełny serwis bankowości internetowej i mobilnej. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com) lub odwiedź nasz oddział w Maspeth (6614 Grand Ave., Maspeth, NY 11378, tel. 718.478.7580).

1.855.PSFCU.4U | [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com)



**catholicmatch**  
New York

[CatholicMatch.com/dateNY](http://CatholicMatch.com/dateNY)

## MEGIEL FUNERAL HOME INC.

Family Owned and Operated for 3 Generations

64-18 Flushing Avenue • Maspeth, NY 11378

718-326-1790

JACK MEGIEL

JANICE MEGIEL

JERRY MEGIEL

425 St. Stanislaus Kostka, Maspeth, NY (B)

John Patrick Publishing Company, Inc. (800) 333-3166 • [www.jpcc.net](http://www.jpcc.net)

~ Over 75 Years in Business ~  
**FREE ESTIMATES**  
**SIMPLEX**  
OF MIDDLE VILLAGE, INC.  
WINDOWS • DOORS • AWNINGS • SIDING • BLINDS  
SHADES • RADIATOR ENCLOSURES • TABLE PADS

★ Visit Our Showroom ★

N.Y.C. Dept. of Consumer Affairs H.I.C. Lic. No. 0674951

718-894-9480  
[www.simplexmv.com](http://www.simplexmv.com)

75-10 Metropolitan Ave., Middle Village

### What's My Name?

The #WHATSMYNAME Movement asks everyone to simply ask drivers "What's my name?" before entering their vehicle to make sure it is the car they are supposed to enter.

#WHATSMYNAME

In Remembrance of Samantha Josephson



Make a Difference in Your Community

**VOLUNTEER**

with the American Red Cross

Join today at [redcross.org/Volunteer](http://redcross.org/Volunteer)